

# The local power of the region that supports Okinawa City

## 沖縄市を支える地域のチカラ

### 沖縄商工会議所 会頭 宮里 敏行

Okinawa Chamber of  
Commerce and Industry President  
MIYAZATO Toshiyuki

#### 沖縄商工会議所

沖縄商工会議所は、市内の商工業者の意見や要望を聞いて敏速に行動し、企業経営に必要なアドバイスや情報提供を行っており、約2,100の事業所が加入しています。また、広島東洋カープの沖縄市キャンプ等を全面的に支援する広島東洋カープ沖縄協力会の運営など、さまざまな活性化への取組も実施しています。

沖縄商工会議所は昭和28年に設立し、中小企業の経営基盤の安定を図り、持続的な発展に向けての支援を行ってきたところであります。現在、沖縄市の商工業者の7割を小規模事業者で占めていますが、地域経済を支えている中小企業の原動力をさらに高めていくためにも、私ども、商工会議所が「地域総合経済団体」としての役割を果たし、各施策に取り組んでいくことが重要であります。

そのため、沖縄商工会議所としては、地元企業や店のインバウンド対応を推進するためのキャッシュレス化などを推進するほか、気軽に経営相談に乗れる体制をつくり、数多くの勉強会や時代に即した形での経営指導など、「行動する商工会

議所」としてスピード感を持ち取り組んでいます。

沖縄市は、国際色豊かな基地の門前町であり、音楽のまちでもあります。歴史ある広島東洋カープのキャンプ地であることも魅力であり、アリーナなどスポーツ施設の充実が図られることから、スポーツのまちとしても活性化していくことでしょう。約900mの人工ビーチを伴い、潮乃森と命名された東部海浜開発事業や拡張計画の進む沖縄こどもの国など、人を呼び込む材料は豊富にあるまちだからこそ、活性化に導く基盤整備やまちを盛り上げようと活動している若者たちのアイディアも取り入れた活力あるまちづくりを共に進めていきたいと考えています。

The Okinawa Chamber of Commerce and Industry was established in 1953, and has been striving to stabilize the management base of SMEs and provide support for sustainable development. Currently, small businesses make up 70% of the commerce and industry in Okinawa City, but in order to further increase the driving force of SMEs that support the local economy, the role of the Chamber of Commerce and Industry is ever important.

In relation to the above, the Okinawa Chamber of Commerce promotes cashless services to promote inbound responses to local businesses and stores, and has also created a system that allows casual consultation for management. We are working efficiently as an "acting chamber of commerce", to provide management guidance to our local corporate scene.

Okinawa City is an international and culturally diverse city known as the city of music. The historic Hiroshima Toyo Carp training campsite is also an attractive measure to revitalize the city as a city of sports tourism, as more sports facilities such as arenas are currently underway. With a 900m artificial beach, the eastern seaside development project named Shionomori, and the Okinawa Zoo and Museum where expansion plans are going on, there are plenty of materials that attract people, so it is necessary to develop infrastructure and towns that lead to revitalization. A vibrant city development that incorporates the ideas of young people who are active and want to work together.



沖縄市のまちづくりに欠かすことができないものの一つ「企業のチカラ」。市内の多くの企業等が加入する沖縄商工会議所と沖縄市観光物産振興協会は、市とともにチカラをあわせて、沖縄市の活気あふれる将来を見据えたまちづくりを進めています。

One of the indispensable parts of urban planning in Okinawa City is its "strength of local companies." The Okinawa Chamber of Commerce and Industry and the Okinawa City Tourism and Local Products Promotion Association, an organization joined by many companies in the city, are working together with the city to create a vibrant and better future for all of its citizens.

## 沖縄市観光 物産振興協会 会長 島袋 隆

Okinawa City Tourism Promotion  
Association Chairperson  
SHIMABUKURO Takashi

### 一般社団法人 沖縄市観光物産振興協会

沖縄市観光物産振興協会は、国際文化観光都市の実現を促進するため、観光・物産事業の振興により地域経済の発展等に取り組む組織で、26業種から149の個人や団体が加入しています。沖縄市の魅力を紹介する観光情報の提案施設でもあり、沖縄市観光物産センター「夢プラザおきなわ」も運営しています。

沖縄市は、35万人もの観客を動員する県内最大の沖縄全島エイサーまつりが自慢のまちであり、スポーツのまちでもあります。国際色豊かなコザゲート通りも魅力の一つで、観光産業の中では、沖縄市は日本語の話せる外国であるとも言われています。

しかし、最大の魅力は「人」です。とても元気で明るく戦後からコザの経済を引っ張っていると言っても過言ではない女性の皆さんや、ポテンシャルは高いがいい意味で「てーげー（おおらか）」な沖縄市の市民性は貴重な財産です。

沖縄市観光物産振興協会は、観光庁の日本版DMOの候補法人に登録されており、観光の力で地域を活性化すべく、その

仕組みづくりに取り組んでいます。アリーナの完成を見据えた観光コンテンツづくりのほか、観光ツアーのコーディネートや観光情報の発信など、新たな取組も積極的に推進しています。

沖縄への観光は、癒しを求め、楽しさを求めて来られると思います。最大の魅力であり財産である沖縄市民は、他にはない観光資源の一つであり、癒しのまちとして皆さんにお越しいただきたい。沖縄市特有の文化や芸能に触れつつ、市民の人柄に癒されエネルギーを注入し、元気になって帰っていただき、その後も沖縄市のことをサポートしていただく、そういうつながりのある観光を構築していきたいと思います。

Okinawa City boasts the largest Okinawan island Eisa Festival that attracts 350,000 spectators, and it is also a sporting city. One of the attractions is Koza gate street, which has an international atmosphere, and Okinawa City is said to be a perfect model for a truly international tourist attraction in Japan. But the biggest attraction is its people. It is not an exaggeration to say that it was the very energetic and bright characters of our people that led our economy of Koza through since the post-war period.

Our people are what matter most, and make things happen.

The Okinawa City Tourism Promotion Association is registered as a candidate for the Japanese version of the DMO by the Japan Tourism Agency, and is working on creating a mechanism to revitalize the region through the power of tourism. In addition to creating sightseeing content in conjunction to the completion of the arena, we are actively promoting new initiatives such as coordinating sightseeing tours and disseminating more local tourist information. Sightseeing in Okinawa is attractive as a source for healing and pleasure. For Okinawans, we feel the greatest attraction to tourists are these local attractions that can not be found anywhere else, and we want you to come enjoy them. While touching the unique culture and performing arts of Okinawa City, also experience healing and injecting energy before returning home, and also supporting the future of Okinawa City through tourism.

